



Regulatory Compliance and Safety Information for the Cisco 6100/6130 System

August 17, 2000

This document provides the regulatory compliance and safety information for the Cisco 6100/6130 system. Use this information with the following documentation located on the World Wide Web:

- Cisco 6100/6130 with network interface-1 (NI-1) system
http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/c6100/index.htm
- Cisco 6100/6130 with network interface-2 (NI-2) system
http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/c6130ni2/index.htm

Contents

This document contains the following sections:

- Safety Recommendations, page 1
- General Site Requirements, page 3
- Agency Approvals, page 4
- Regulatory Compliance, page 5
- Safety Information, page 7
- Related Documentation, page 46
- Obtaining Documentation, page 46
- Obtaining Technical Assistance, page 47

Safety Recommendations

Follow these guidelines to ensure general safety:

- Keep the equipment area clear and dust-free during and after installation.
- Keep tools away from walk areas where you and others could fall over them.



- Do not wear loose clothing that could get caught in the chassis. Fasten ties or scarves and roll up shirt sleeves.
- Wear safety glasses if you are working under conditions that might be hazardous to your eyes.
- Do not perform any action that makes the equipment unsafe or creates a potential hazard to yourself and others.

Maintaining Safety with Electricity

Follow these guidelines when working on equipment powered by electricity:

- Locate the emergency power-off switch for the room in which you are working. Then, if an electrical accident occurs, you can act quickly to turn off the power.
- Disconnect all power by removing the fuses from the fuse and alarm panel before:
 - Installing or removing a chassis
 - Working near power supplies
- Do not work alone if potentially hazardous conditions exist.
- Never assume that power is disconnected from a circuit; always check the circuit.
- Look carefully for possible hazards in your work area, such as moist floors, ungrounded power extension cables, frayed power cords, and missing safety grounds.
- If an electrical accident occurs, proceed as follows:
 - Use caution; do not become a victim yourself.
 - Turn off power to the system.
 - If possible, send another person to get medical aid. Otherwise, assess the condition of the victim and then call for help.
 - Determine if the person needs rescue breathing or external cardiac compressions; then take appropriate action.

Preventing Electrostatic Discharge Damage

ESD can damage equipment and impair electrical circuitry. ESD damage occurs when electronic components are improperly handled and can result in complete or intermittent failures.

- Always follow ESD-prevention procedures when removing and replacing components. Ensure that the chassis is electrically connected to earth ground. Wear an ESD-preventive wrist strap, ensuring that it makes good skin contact. Connect the grounding clip to an unpainted surface of the chassis frame to safely ground ESD voltages. To properly guard against ESD damage and shocks, the wrist strap and cord must function effectively. If no wrist strap is available, ground yourself by touching the metal part of the chassis.
- For safety, periodically check the resistance value of the antistatic strap, which should be between 1 and 10 megohm (Mohm).

Preventing Thermal Damage

Proper operation of the Cisco 6100/6130 system depends on a proper environment. The system can tolerate a wide range of temperatures. Table 1 provides the Cisco recommendations for temperature, altitude, and humidity conditions in a central office (CO) environment.

Table 1 CO Operating Environment Requirements

| Environmental Specifications | Description |
|------------------------------|--|
| Temperature | 41 to 104°F (5 to 40°C)—Operating 23 to 131°F (–5 to 55°C)—Short-term operating |
| Altitude | –60 to 3200 meters at 77°F (25°C) ambient temperature |
| Humidity | 5 to 90% (noncondensing) |

General Site Requirements

This section describes the requirements your site must meet for safe installation and operation of your system. Ensure that your site is properly prepared before beginning installation.

Site Environment

The Cisco 6100/6130 system can be mounted in 23-inch wide racks. The location of the Cisco 6100/6130 system and the layout of your rack or wiring room are extremely important for proper system operation. Equipment placed too close together, inadequate ventilation, and inaccessible panels can cause system malfunctions and shutdowns, which can make maintenance difficult.

When planning your site layout and equipment locations, keep in mind the precautions described in the next section, “Preventive Site Configuration,” to help avoid equipment failures and reduce the possibility of environmentally caused shutdowns. If you are currently experiencing shutdowns or unusually high errors with your existing equipment, these precautions might help you isolate the cause of failures and prevent future problems.



Note

Refer to the installation guide for calculation tables necessary to plan the total rack space for the Cisco 6100/6130 system configuration.

Preventive Site Configuration

The following precautions will help you plan an acceptable operating environment for your Cisco 6100/6130 system and will help you avoid environmentally-caused equipment failures:

- Electrical equipment generates heat. Ambient air temperature might not be adequate to cool equipment to acceptable operating temperatures without adequate circulation. Ensure that the room in which you operate your system has adequate air circulation. The Cisco 6100/6130 system can be used in any environment that meets Network Equipment Building Systems (NEBS) requirements.

- Always follow the ESD-prevention procedures described previously to avoid damage to equipment. Damage from static discharge can cause immediate or intermittent equipment failure.

Configuring Racks

The following tip will help you plan an acceptable rack configuration:

- Enclosed racks must have adequate ventilation. Ensure that the rack is not overly congested because each unit generates heat. An enclosed rack should have louvered sides and a fan to provide cooling air.

Power Supply Considerations

Check the power at your site to ensure that you are receiving "clean" power (free of spikes and noise). Install a power conditioner if necessary.



Note

Refer to the installation guide for calculation tables necessary to determine the fuse amperage for each component that is wired to the fuse and alarm panel.

Configuration Ventilation

The following guidelines ensure proper ventilation for the Cisco 6100/6130 system.

- Chassis placement—If you are using
 - The Cisco 6130 chassis—Leave 1 rack unit (RU) of space under the fan tray.
 - The Cisco 6100 chassis—Leave 1 RU of space under the chassis or fan tray. The space is for the intake plenum.
- Fan tray installation—To achieve NEBS compliance, you must bolt the fan tray into the rack and connect the fan tray to
 - Cisco 6130 chassis
 - Cisco 6100 chassis with dual-port DMT-2 ATU-C or quad-port xTU-C line cards installed
- POTS splitter location—The POTS splitter chassis do not dissipate heat and should be positioned at the bottom of the rack.

Agency Approvals

Table 2 lists Cisco 6100/6130 system standards and certifications.

Table 2 Standards and Certifications

| Category | Description |
|--------------|-----------------------------------|
| NEBS Level 3 | Bellcore GR-63-CORE, GR-1089-CORE |
| EMI | FCC Part 15, Class A |
| Safety | UL 1950, 3rd Edition |

Currently, the Cisco 6100 system is Year 2000 compliant. The following URL supplies up-to-date information on Y2K compliance:
http://www.cisco.com/warp/public/cc/general/year2000/prodlit/cptbl_ov.htm

Regulatory Compliance

Table 3 provides a list of the Cisco 6100/6130 system chassis regulatory compliance standards.

Table 3 *Chassis Regulatory Compliance*

| Chassis | Compliance Standard |
|---------------------------|--|
| Cisco 6100/ Cisco 6130 | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Cisco 6110 | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Cisco 6120 | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition |

Table 4 lists Cisco 6100/6130 with NI-1 system card and component regulatory compliance standards.

Table 4 *Line Card and Component Regulatory Compliance*

| Line Card or Hardware | Compliance Standard |
|---------------------------------|--|
| Dual-port CAP ATU-C line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Dual-port DMT-2 ATU-C line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Quad-port flexi ATU-C line card | G.992.2 (G.lite) T1.413 Issue 2 NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Quad-port STU-C line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| NI-1 card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| System controller card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |

Table 4 *Line Card and Component Regulatory Compliance (continued)*

| Line Card or Hardware | Compliance Standard |
|--------------------------|--|
| DS3 STM ¹ | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| LIM ² | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| LIM controller line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| DMT POTS card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition |
| CAP POTS card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition |
| Fan tray | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |

1. STM = subtending host line card
2. LIM = line interface module

Table 5 lists Cisco 6100/6130 with NI-2 system card and component regulatory compliance standards.

Table 5 *Line Card and Component Regulatory Compliance*

| Line Card or Hardware | Compliance Standard |
|---------------------------------|--|
| Quad-port DMT-2 ATU-C line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Quad-port flexi ATU-C line card | G.992.2 (G.lite) T1.413 Issue 2 NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| Quad-port STU-C line card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| System I/O card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| NI-2 card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |
| DMT POTS card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition |

Table 5 Line Card and Component Regulatory Compliance (continued)

| Line Card or Hardware | Compliance Standard |
|-----------------------|--|
| CAP POTS card | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition |
| Fan tray | NEBS Level 3 UL 1950, 3rd Edition FCC Part 15, Class A |

Safety Information

This section includes translations in multiple languages of the warnings that appear in the Cisco 6100/6130 system documentation. Before working on the equipment, be aware of the hazards involved with the electrical circuitry and standard safety practices to prevent accidents.

Warning Definition



Warning

This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the *Regulatory Compliance and Safety Information* document that accompanied this device.

Waarschuwing

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen dat bij dit toestel is ingesloten.

Varoitus

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät laitteen mukana olevasta *Regulatory Compliance and Safety Information* -kirjasesta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

Attention

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez le document *Regulatory Compliance and Safety Information* (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) qui accompagne cet appareil.

| | |
|---------------|--|
| Warnung | Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewußt. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Dokument <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit), das zusammen mit diesem Gerät geliefert wurde. |
| Avvertenza | Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nel documento <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) che accompagna questo dispositivo. |
| Advarsel | Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) som ble levert med denne enheten. |
| Aviso | Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte o documento <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) que acompanha este dispositivo. |
| ¡Advertencia! | Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar el documento titulado <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que se acompaña con este dispositivo. |
| Varning! | Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Se förklaringar av de varningar som förekommer i denna publikation i dokumentet <i>Regulatory Compliance and Safety Information</i> (Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation), vilket medföljer denna anordning. |

48 VDC Power System


Warning

The customer 48 volt power system must provide reinforced insulation between the primary AC power and the 48 VDC output.

Waarschuwing

Het 48 volt stroomsysteem van de klant dient versterkte isolatie tussen de primaire wisselstroom en de 48 VDC-uitgang te verschaffen.

Varoitus

Asiakkaan 48 voltin virtajärjestelmän on tarjottava vahvistettu eriste ensisijaisen vaihtovirtalähteen ja 48 voltin tasavirtaliitännän välille.

Attention

Le bloc d'alimentation 48 volts du client doit assurer une isolation renforcée entre l'alimentation CA principale et la sortie 48 V CC.

Warnung

Das 48-Volt-Stromsystem des Kunden muß eine verstärkte Isolierung zwischen dem primären Wechselstrom und dem 48 VDC-Output aufweisen.

Avvertenza

Il sistema elettrico di 48 volt del cliente deve avere un isolamento fra l'alimentatore elettrico AC e il VDC 48 di output.

Advarsel

Kundens eget 48 volts strømplegg må ha forsterket isolasjon mellom den primære vekselstrømskilden og den 48 volts likestrømsutgangen.

Aviso

O sistema habitual de corrente de 48 volts deverá fornecer isolamento reforçado entre a corrente alternada (AC) principal e a saída de 48 VDC (tensão em corrente contínua).

¡Advertencia!

Aviso: El sistema del cliente de 48 voltios debe proporcionar aislamiento reforzado entre la energía principal AC y la potencia de salida de 48 VDC.

Varning!

Kundens 48-volt strömsystem måste vara försett med förstärkt isolering mellan den primära växelströmmen och utmatningen av 48 V likström.

Battery Handling Warning


Warning

There is the danger of explosion if the battery is replaced incorrectly. Replace the battery only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

Waarschuwing

Er is ontploffingsgevaar als de batterij verkeerd vervangen wordt. Vervang de batterij slechts met hetzelfde of een equivalent type dat door de fabrikant aanbevolen is. Gebruikte batterijen dienen overeenkomstig fabrieksvoorschriften weggeworpen te worden.

| | |
|---------------|--|
| Varoitus | Räjähdyksen vaara, jos akku on vaihdettu väärään akkuun. Käytä vaihtamiseen ainoastaan saman- tai vastaavantyyppistä akkua, joka on valmistajan suosittelema. Hävitä käytetyt akut valmistajan ohjeiden mukaan. |
| Attention | Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne la remplacer que par une pile de type semblable ou équivalent, recommandée par le fabricant. Jeter les piles usagées conformément aux instructions du fabricant. |
| Warnung | Bei Einsetzen einer falschen Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder vom Hersteller empfohlenen Batterietyp. Entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Anweisungen des Herstellers. |
| Avvertenza | Pericolo di esplosione se la batteria non è installata correttamente. Sostituire solo con una di tipo uguale o equivalente, consigliata dal produttore. Eliminare le batterie usate secondo le istruzioni del produttore. |
| Advarsel | Det kan være fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes på feil måte. Skift kun med samme eller tilsvarende type som er anbefalt av produsenten. Kasser brukte batterier i henhold til produsentens instruksjoner. |
| Aviso | Existe perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Substitua a bateria por uma bateria igual ou de um tipo equivalente recomendado pelo fabricante. Destrua as baterias usadas conforme as instruções do fabricante. |
| ¡Advertencia! | Existe peligro de explosión si la batería se reemplaza de manera incorrecta. Reemplazar la batería exclusivamente con el mismo tipo o el equivalente recomendado por el fabricante. Desechar las baterías gastadas según las instrucciones del fabricante. |
| Varning! | Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Ersätt endast batteriet med samma batterityp som rekommenderas av tillverkaren eller motsvarande. Följ tillverkarens anvisningar vid kassering av använda batterier. |

Chassis Lifting Requirement



Warning

Two people are required to lift the chassis. Grasp the chassis underneath the lower edge and lift with both hands. To prevent injury, keep your back straight and lift with your legs, not your back. To prevent damage to the chassis and components, never attempt to lift the chassis by the plastic panels on the front of the chassis. These handles were not designed to support the weight of the chassis.

Waarschuwing

Er zijn twee mensen nodig om het frame op te tillen. Het frame dient onder de onderste rand vastgegrepen en met beide handen omhooggetild te worden. Om letsel te voorkomen, dient u uw rug recht te houden en met behulp van uw benen, niet uw rug, te tillen. Om schade aan het frame en de onderdelen te voorkomen, mag u nooit proberen om het frame op te tillen aan de plastic panelen voor op het frame. Deze handvatten zijn niet ontworpen om het gewicht van het frame te dragen.

| | |
|---------------|---|
| Varoituis | Asennuspohjan nostamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Ota ote asennuspohjan alareunasta ja nosta molemmin käsin. Pitäen selkäsi suorana nosta jalkojen (ei selän) avulla, jotta välttäisit loukkaantumista. Älä yritä nostaa asennuspohjaa sen etuosan muovipaneeleista, jotta estät asennuspohjan ja rakenneosien vaurioitumisen. Näitä kahvoja ei ole suunniteltu kestäämään asennuspohjan painoa. |
| Attention | Il faut deux personnes pour soulever le châssis. Saisissez celui-ci sous son bord inférieur et soulevez-le des deux mains. Pour éviter tout risque de traumatisme de la région lombaire, soulevez la charge en gardant le dos droit et en poussant avec les jambes. Pour éviter d'endommager le châssis et ses composants, ne le soulevez jamais par les panneaux en plastique de la face avant. Ceux-ci ne sont pas conçus pour supporter le poids du châssis. |
| Warnung | Zum Anheben des Chassis werden zwei Personen benötigt. Fassen Sie das Chassis unterhalb der unteren Kante an und heben es mit beiden Händen an. Um Verletzungen zu vermeiden, ist der Rücken gerade zu halten und das Gewicht mit den Beinen, nicht mit dem Rücken, anzuheben. Um Schäden an Chassis und anderen Komponenten zu vermeiden, heben Sie das Chassis nicht an den Kunststoffteilen vorne am Chassis an. Diese Griffe sind nicht so konstruiert, daß sie das Gewicht des Chassis tragen könnten. |
| Avvertenza | Il telaio va sollevato da due persone. Afferrare il telaio al di sotto del bordo inferiore e sollevare con entrambe le mani. Per evitare infortuni, mantenere la schiena diritta e sollevare il peso con le gambe, non con la schiena. Per evitare danni al telaio ed ai componenti, non provare mai a sollevare il telaio dai pannelli di plastica sul fronte del telaio. Queste maniglie non sono state progettate per sostenere il peso del telaio. |
| Advarsel | Det er nødvendig med to personer for å løfte kabinettet. Ta tak i kabinettet under den nedre kanten, og løft med begge hender. Unngå personskade ved å holde ryggen rett og løfte med bena, ikke ryggen. Unngå skade på kabinettet og komponentene ved å aldri prøve å løfte kabinettet etter plastpanelene foran på kabinettet. Disse håndtakene er ikke beregnet på å tåle vekten av kabinettet. |
| Aviso | São necessárias duas pessoas para levantar o chassis. Agarre o chassis imediatamente abaixo da margem inferior, e levante-o com ambas as mãos. Para evitar lesões, mantenha as suas costas direitas e levante o peso com ambas as pernas, sem forçar as costas. Para prevenir danos no chassis e nos seus componentes, nunca tente levantá-lo pelos painéis plásticos localizados na frente do chassis. Estas asas não foram criadas para suportar o peso do chassis. |
| ¡Advertencia! | Se necesitan dos personas para levantar el chasis. Sujete el chasis con las dos manos por debajo del borde inferior y levántelo. Para evitar lesiones, mantenga la espalda recta y levántelo con la fuerza de las piernas y no de la espalda. Para evitar daños al chasis y a sus componentes, no intente nunca levantar el chasis por los paneles de plástico situados en el frontal del chasis. Las asas no han sido diseñadas para soportar el peso del chasis. |
| Varning! | Det krävs två personer för att lyfta chassit. Fatta tag i chassit under den nedre kanten och lyft med båda händerna. För att undvika skador skall du hålla ryggen rak och lyfta med benen, inte ryggen. För att undvika skador på chassit och delarna, försök aldrig att lyfta på chassit med plastpanelerna på chassits framsida. Dessa handtag är inte konstruerade för att hålla chassits tyngd. |

Chassis Warning—Rack Mounting and Servicing



Warning

To prevent bodily injury when mounting or servicing this unit in a rack, you must take special precautions to ensure that the system remains stable. The following guidelines are provided to ensure your safety:

- This unit should be mounted at the bottom of the rack if it is the only unit in the rack.
- When mounting this unit in a partially filled rack, load the rack from the bottom to the top with the heaviest component at the bottom of the rack.
- If the rack is provided with stabilizing devices, install the stabilizers before mounting or servicing the unit in the rack.

Waarschuwing

Om lichamelijk letsel te voorkomen wanneer u dit toestel in een rek monteert of het daar een servicebeurt geeft, moet u speciale voorzorgsmaatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het toestel stabiel blijft. De onderstaande richtlijnen worden verstrekt om uw veiligheid te verzekeren:

- Dit toestel dient onderaan in het rek gemonteerd te worden als het toestel het enige in het rek is.
- Wanneer u dit toestel in een gedeeltelijk gevuld rek monteert, dient u het rek van onderen naar boven te laden met het zwaarste onderdeel onderaan in het rek.
- Als het rek voorzien is van stabiliseringshulpmiddelen, dient u de stabilisatoren te monteren voordat u het toestel in het rek monteert of het daar een servicebeurt geeft.

Varoitus

Kun laite asetetaan telineeseen tai huolletaan sen ollessa telineessä, on noudatettava erityisiä varotoimia järjestelmän vakavuuden säilyttämiseksi, jotta vältytään loukkaantumiselta. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita:

- Jos telineessä ei ole muita laitteita, aseta laite telineen alaosaan.
- Jos laite asetetaan osaksi täytettyyn telineeseen, aloita kuormittaminen sen alaosasta kaikkein raskaimmalla esineellä ja siirry sitten sen yläosaan.
- Jos telinettä varten on vakaimet, asenna ne ennen laitteen asettamista telineeseen tai sen huoltamista siinä.

Attention

Pour éviter toute blessure corporelle pendant les opérations de montage ou de réparation de cette unité en casier, il convient de prendre des précautions spéciales afin de maintenir la stabilité du système. Les directives ci-dessous sont destinées à assurer la protection du personnel :

- Si cette unité constitue la seule unité montée en casier, elle doit être placée dans le bas.
- Si cette unité est montée dans un casier partiellement rempli, charger le casier de bas en haut en plaçant l'élément le plus lourd dans le bas.
- Si le casier est équipé de dispositifs stabilisateurs, installer les stabilisateurs avant de monter ou de réparer l'unité en casier.

- Warnung** Zur Vermeidung von Körperverletzung beim Anbringen oder Warten dieser Einheit in einem Gestell müssen Sie besondere Vorkehrungen treffen, um sicherzustellen, daß das System stabil bleibt. Die folgenden Richtlinien sollen zur Gewährleistung Ihrer Sicherheit dienen:
- Wenn diese Einheit die einzige im Gestell ist, sollte sie unten im Gestell angebracht werden.
 - Bei Anbringung dieser Einheit in einem zum Teil gefüllten Gestell ist das Gestell von unten nach oben zu laden, wobei das schwerste Bauteil unten im Gestell anzubringen ist.
 - Wird das Gestell mit Stabilisierungszubehör geliefert, sind zuerst die Stabilisatoren zu installieren, bevor Sie die Einheit im Gestell anbringen oder sie warten.
- Avvertenza** Per evitare infortuni fisici durante il montaggio o la manutenzione di questa unità in un supporto, occorre osservare speciali precauzioni per garantire che il sistema rimanga stabile. Le seguenti direttive vengono fornite per garantire la sicurezza personale:
- Questa unità deve venire montata sul fondo del supporto, se si tratta dell'única unità da montare nel supporto.
 - Quando questa unità viene montata in un supporto parzialmente pieno, caricare il supporto dal basso all'alto, con il componente più pesante sistemato sul fondo del supporto.
 - Se il supporto è dotato di dispositivi stabilizzanti, installare tali dispositivi prima di montare o di procedere alla manutenzione dell'unità nel supporto.
- Advarsel** Unngå fysiske skader under montering eller reparasjonsarbeid på denne enheten når den befinner seg i et kabinett. Vær nøye med at systemet er stabilt. Følgende retningslinjer er gitt for å verne om sikkerheten:
- Denne enheten bør monteres nederst i kabinettet hvis dette er den eneste enheten i kabinettet.
 - Ved montering av denne enheten i et kabinett som er delvis fylt, skal kabinettet lastes fra bunnen og opp med den tyngste komponenten nederst i kabinettet.
 - Hvis kabinettet er utstyrt med stabiliseringsutstyr, skal stabilisatorene installeres før montering eller utføring av reparasjonsarbeid på enheten i kabinettet.
- Aviso** Para se prevenir contra danos corporais ao montar ou reparar esta unidade numa estante, deverá tomar precauções especiais para se certificar de que o sistema possui um suporte estável. As seguintes directrizes ajudá-lo-ão a efectuar o seu trabalho com segurança:
- Esta unidade deverá ser montada na parte inferior da estante, caso seja esta a única unidade a ser montada.
 - Ao montar esta unidade numa estante parcialmente ocupada, coloque os itens mais pesados na parte inferior da estante, arrumando-os de baixo para cima.
 - Se a estante possuir um dispositivo de estabilização, instale-o antes de montar ou reparar a unidade.

- ¡Advertencia!** Para evitar lesiones durante el montaje de este equipo sobre un bastidor, o posteriormente durante su mantenimiento, se debe poner mucho cuidado en que el sistema quede bien estable. Para garantizar su seguridad, proceda según las siguientes instrucciones:
- Colocar el equipo en la parte inferior del bastidor, cuando sea la única unidad en el mismo.
 - Cuando este equipo se vaya a instalar en un bastidor parcialmente ocupado, comenzar la instalación desde la parte inferior hacia la superior colocando el equipo más pesado en la parte inferior.
 - Si el bastidor dispone de dispositivos estabilizadores, instalar éstos antes de montar o proceder al mantenimiento del equipo instalado en el bastidor.
- Varning!** För att undvika kroppsskada när du installerar eller utför underhållsarbete på denna enhet på en ställning måste du vidta särskilda försiktighetsåtgärder för att försäkra dig om att systemet står stadigt. Följande riktlinjer ges för att trygga din säkerhet:
- Om denna enhet är den enda enheten på ställningen skall den installeras längst ned på ställningen.
 - Om denna enhet installeras på en delvis fylld ställning skall ställningen fyllas nedifrån och upp, med de tyngsta enheterna längst ned på ställningen.
 - Om ställningen är försedd med stabiliseringsdon skall dessa monteras fast innan enheten installeras eller underhålls på ställningen.

Cisco 6100 Network Connection Warning



Warning

Systems using a Cisco 6100 chassis must connect to the network through a POTS splitter chassis (PSC).

Waarschuwing

Systemen met een Cisco 6100-frame moeten via een POTS-splitterframe (PSC) worden verbonden met het netwerk.

Varoitus

Cisco 6100 -asennuspohjaa käytettävät järjestelmät on kytkettävä verkkoon POTS-jaotinasennuspohjan (PSC) kautta.

Attention

Les systèmes qui utilisent un châssis Cisco 6100 doivent être connectés au réseau via un châssis séparateur POTS (POTS splitter chassis, PSC).

Warnung

Systeme mit einem Cisco 6100-Chassis müssen mit dem Netzwerk über ein POTS Splitter-Chassis (PSC) verbunden sein.

Avvertenza

I sistemi che utilizzano il telaio Cisco 6100 devono essere collegati alla rete tramite un PSC (POTS splitter chassis, ovvero divisore esterno passivo).

Advarsel

Systemer som bruker et Cisco 6100-understell, må kobles til nettverket via et POTS-skillerunderstell (PSC).

| | |
|---------------|--|
| Aviso | Os sistemas que utilizam um chassis Cisco 6100 devem estar ligados à rede através de um chassis separador POTS (PSC- POTS splitter chassis). |
| ¡Advertencia! | Los sistemas que utilizan un chasis Cisco 6100 se deben conectar a la red utilizando un chasis divisor para POTS (Servicio telefónico analógico convencional). |
| Varning! | System som använder ett Cisco 6100-chassi måste ansluta till nätverket genom ett s k PSC (POTS Splitter Chassis). |

Class 1 Laser Product Warning



| | |
|---------------|-----------------------------|
| Warning | Class 1 laser product. |
| Waarschuwing | Klasse-1 laser produkt. |
| Varoitus | Luokan 1 lasertuote. |
| Attention | Produit laser de classe 1. |
| Warnung | Laserprodukt der Klasse 1. |
| Avvertenza | Prodotto laser di Classe 1. |
| Advarsel | Laserprodukt av klasse 1. |
| Aviso | Produto laser de classe 1. |
| ¡Advertencia! | Producto láser Clase I. |
| Varning! | Laserprodukt av klass 1. |

Use Copper Conductors Only



| | |
|--------------|--|
| Warning | Use copper conductors only. |
| Waarschuwing | Gebruik alleen koperen geleiders. |
| Varoitus | Käytä vain kuparijohtimia. |
| Attention | Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre. |

| | |
|---------------|--|
| Warnung | Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter. |
| Avvertenza | Usate unicamente dei conduttori di rame. |
| Advarsel | Bruk bare kobberledninger. |
| Aviso | Utilize apenas fios condutores de cobre. |
| ¡Advertencia! | Emplee sólo conductores de cobre. |
| Varning! | Använd endast ledare av koppar. |

Disconnect Device Warning



| | |
|--------------|--|
| Warning | A readily accessible two-poled disconnect device must be incorporated in the fixed wiring. |
| Waarschuwing | Er moet een gemakkelijk toegankelijke, tweepolige stroomverbreker opgenomen zijn in de vaste bedrading. |
| Varoitus | Kiinteään johdotukseen on liitettävä kaksinapainen kytkinlaite, johon on helppo päästä käsiksi. |
| Attention | Un disjoncteur bipolaire facile d'accès doit être intégré dans le câblage fixe. |
| Warnung | Die feste Verdrahtung muß eine leicht zugängliche, zweipolige Trennvorrichtung enthalten. |
| Avvertenza | Nei cablaggi fissi va incorporato un sezionatore a due poli facilmente accessibile. |
| Advarsel | En lett tilgjengelig, topolet frakoblingsenhet må være innebygd i det faste ledningsnettet. |
| Aviso | Deverá incorporar-se um dispositivo de desconexão de dois pólos de acesso fácil, na instalação eléctrica fixa. |
| Advertencia | El cableado fijo debe incorporar un dispositivo de desconexión de dos polos y de acceso fácil. |
| Varning! | En lättillgänglig tvåpolig fränkopplingsenhet måste ingå i den fasta kopplingen. |

DS3 Port Warning



Warning

The DS3 ports are not intended to be connected to cables that run outside the building where it is installed. For any connections outside the building, the DS3 ports must be connected to a network termination unit (NTU). NTU devices should comply with appropriate national safety standards such as UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950, and AS 3260.

Waarschuwing

Het is niet de bedoeling dat de DS3-poorten worden aangesloten op kabels die buiten het gebouw lopen waar ze zijn geïnstalleerd. Voor aansluitingen buiten het gebouw moeten de DS3-poorten worden aangesloten op een NTU (Network Termination Unit). NTU's moeten voldoen aan de nationale veiligheidsnormen, zoals UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 en AS 3260.

Varoitus

DS3-portteja ei ole tarkoitettu kytkettäväksi kaapeleihin, jotka kulkevat asennuksen sisältävän rakennuksen ulkopuolelle. Rakennuksen ulkopuolisia liitäntöjä varten DS3-portit on kytkettävä verkon päätinlaitteeseen (network termination unit, NTU). NTU-laitteiden tulisi vastata kansallisia turvanormeja kuten UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 ja AS 3260.

Attention

Les ports DS3 ne sont pas conçus pour être connectés aux câbles situés en dehors du bâtiment à équiper. Pour toute connexion extérieure, les ports DS3 doivent être connectés à un point de terminaison du réseau (NTU). Les périphériques NTU doivent être conformes aux normes de sécurité nationales, telles que UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 et AS 3260.

Warnung

Die DS3-Anschlüsse dürfen nicht mit Kabeln verbunden werden, die aus dem Gebäude herausführen, in dem sie installiert sind. Für gebäudeexterne Verbindungen müssen die DS3-Anschlüsse mit einer Netzabschlußeinheit (NTU) verbunden werden. Diese Netzabschlußeinheiten müssen mit den entsprechenden nationalen Sicherheitsstandards wie UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 und AS 3260 übereinstimmen.

Avvertenza

Le porte del DS3 non sono state predisposte per il collegamento con cavi che corrono all'esterno dell'edificio in cui l'apparecchio è installato. Per effettuare tali collegamenti all'esterno, le porte del DS3 devono essere collegate a un'unità terminale di rete (NTU). I dispositivi NTU devono rispettare le relative norme dei vari paesi, tra cui UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.

Advarsel

DS3-portene skal ikke kobles til kabler som ligger utenfor bygningen der utstyret skal installeres. Ved tilkobling utenfor bygningen må DS3-portene kobles til en NTU (Network Termination Unit). NTU-enheter må oppfylle de nasjonale sikkerhetsstandardene UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 og AS 3260.

Aviso

As portas DS3 não foram projetadas para ligação a cabos colocados no exterior dos edifícios onde estão instaladas. Para fazer ligações no exterior do edifício, as portas DS3 devem ser ligadas a uma Unidade de Terminação de Rede (Network Termination Unit - NTU). Os dispositivos NTU devem estar em conformidade com as normas de segurança dos Estados Unidos, tais como o UL 1950, CSA950, EN 60950, IEC 950 e AS 3260.

- Advertencia** Los puertos del DS3 no han sido diseñados para conectarse a cables que se encuentren en el exterior del edificio en el que se ha instalado. Si desea realizar cualquier conexión con cables que se encuentren en el exterior del edificio, deberá conectar los puertos del DS3 a una unidad terminal de red (NTU). Los dispositivos NTU deben cumplir con todas las normativas de seguridad nacionales, como por ejemplo la UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 y la AS 3260.
- Varning!** DS3-portar är inte avsedda för anslutning till kablar som löper utanför den byggnad där de är installerade. För alla anslutningar utanför byggnaden gäller att DS3-portar måste anslutas till en nätverksavslutningsenhet. Nätverksavslutningsenheter bör följa tillämpliga nationella säkerhetsstandarder såsom UL 1950, CSA 950, EN 60950, IEC 950 och AS 3260.

Electrical Circuitry Warning



Warning

This warning symbol means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents. To see translations of the warnings that appear in this publication, refer to the "Regulatory Compliance and Safety Information" section in this document.

Waarschuwing

Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijke letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen. Voor vertalingen van de waarschuwingen die in deze publicatie verschijnen, kunt u het gedeelte Regulatory Compliance and Safety Information (Informatie over naleving van veiligheids- en andere voorschriften) raadplegen in dit document.

Varoitus

Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista. Tässä julkaisussa esiintyvien varoitusten käännökset löydät tämän asiakirjan Regulatory Compliance and Safety Information -osasta (määräysten noudattaminen ja tietoa turvallisuudesta).

Attention

Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents. Pour prendre connaissance des traductions d'avertissements figurant dans cette publication, consultez la section Regulatory Compliance and Safety Information (Conformité aux règlements et consignes de sécurité) de ce document.

- Warnung** Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewußt. Übersetzungen der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Warnhinweise finden Sie im Abschnitt "Regulatory Compliance and Safety Information" (Informationen zu behördlichen Vorschriften und Sicherheit) in diesem Dokument.
- Avvertenza** Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti. La traduzione delle avvertenze riportate in questa pubblicazione si trova nella documento Regulatory Compliance and Safety Information (Conformità alle norme e informazioni sulla sicurezza) nel presente documento.
- Advarsel** Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker. Hvis du vil se oversettelser av de advarslene som finnes i denne publikasjonen, kan du se i avsnittet Regulatory Compliance and Safety Information (Overholdelse av forskrifter og sikkerhetsinformasjon) i dette dokumentet.
- Aviso** Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes. Para ver as traduções dos avisos que constam desta publicação, consulte a secção Regulatory Compliance and Safety Information (Informação de Segurança e Disposições Reguladoras) neste documento.
- ¡Advertencia!** Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Para ver una traducción de las advertencias que aparecen en esta publicación, consultar la sección titulada Regulatory Compliance and Safety Information (Información sobre seguridad y conformidad con las disposiciones reglamentarias) que aparece en este documento.
- Varning!** Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador. Om du vill se översättningar av de varningar som visas i denna publikation, se avsnittet "Efterrättelse av föreskrifter och säkerhetsinformation" i detta dokument.

Exposed Circuitry Warning


Warning

Do not reach into a vacant slot or chassis while you install or remove a line card or a fan. Exposed circuitry could constitute an energy hazard.

Waarschuwing

Steek uw hand niet in een lege ruimte of frame als u een line card of ventilator installeert of verwijdert. Blootliggende elektrische schakelingen kunnen gevaar opleveren.

Varoitus

Älä koske tyhjään aukkoon tai asennuspohjaan, kun asennat tai poistat moduulia tai tuuletinta. Avoin piiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran.

Attention

N'essayez pas d'accéder à un emplacement ou un châssis vide lors de l'installation ou de la suppression d'un line card ou d'un ventilateur. Vous risquez de vous électrocuter sur un circuit exposé.

Warnung

Greifen Sie nicht in einen leeren Steckplatz oder ein Chassis, wenn Sie ein Modul oder einen Lüfter installieren oder entfernen. Freiliegende Schaltkreise können eine Gefahr darstellen.

Avvertenza

Non toccare gli scomparti vuoti durante l'installazione o la rimozione di un modulo o di una ventola. I circuiti non protetti possono comportare un rischio elettrico.

Advarsel

Strekk ikke hånden inn i et ledig spor eller i understelle mens du installerer eller tar ut en modul eller en vifte. Åpne kretser kan gi elektrisk støt.

Aviso

Não tente alcançar ranhuras ou chassis vazios durante a instalação nem remover módulos ou ventoinhas. Os circuitos expostos podem constituir perigo.

¡Advertencia!

No meta las manos en huecos o ranuras vacías mientras instala o extrae un módulo o un ventilador. Un sistema de circuitos expuesto puede ser peligroso.

Varning!

Försök inte stoppa in hand eller föremål i lediga kortplatser eller i chassit när du installerar eller avlägsnar en modul eller fläkt. Oskyddade strömkretsar kan medföra risk för skada på person eller utrustning.

Ethernet Cable Shielding in Offices


Warning

Ethernet cables must be shielded when used in a central office environment.

Waarschuwing

Ethernetkabels dienen beveiligd te worden als ze in een centrale kantooromgeving worden gebruikt.

| | |
|---------------|--|
| Varoitus | Ethernet-kaapelit täytyy suojata, kun niitä käytetään yleisessä toimistoympäristössä. |
| Attention | Pour une utilisation en site central, les câbles Ethernet doivent être impérativement blindés. |
| Warnung | Ethernet-Kabel müssen abgeschirmt werden, wenn sie in einer Zentrale eingesetzt werden. |
| Avvertenza | I cavi Ethernet devono essere schermati se utilizzati in un ambiente di ufficio centrale. |
| Advarsel | Ethernet-kabler skal være skjernet når de brukes i et sentralt kontormiljø. |
| Aviso | Os cabos "Ethernet" deverão estar armados quando usados em ambiente de escritório central. |
| ¡Advertencia! | Los cables Ethernet deben estar protegidos cuando se usen dentro de una oficina central. |
| Varning! | Ethernetkabler måste vara avskärmade vid användning i central kontorsmiljö. |

Exposed DC Power Wire Warning



| | |
|--------------|---|
| Warning | An exposed wire lead from a DC-input power source can conduct harmful levels of electricity. Be sure that no exposed portion of the DC-input power source wire extends from the terminal block plug. |
| Waarschuwing | Een blootgestelde verbindingdraad van een ingangsgelijkstroombron kan gevaarlijke elektriciteitsniveaus geleiden. Zorg ervoor dat geen blootgesteld deel van het draad van de ingangsgelijkstroombron zich uitstrekt vanuit het aansluitblok van de terminal. |
| Varoitus | Tasavirtalähteestä tuleva avoin johto voi johtaa vaarallisen määrän sähköä. Varmista, ettei kaapelikengän pistokkeesta tule esille lainkaan tasavirtajohdon avointa osaa. |
| Attention | Pour éviter tout risque de choc électrique, vérifiez que les câbles d'alimentation secteur sont protégés par une gaine. Aucun fil dénudé ne doit apparaître hors du bloc d'alimentation du terminal. |
| Warnung | Eine ungeschützte Kabelleitung von einer Gleichstrom-Eingangsspannungsquelle kann schädliche Elektrizitätslevel führen. Achten Sie darauf, daß von dem Klemmleistenstecker aus kein ungeschütztes Eingangsgleichstromkabel freiliegt. |
| Avvertenza | Un cavo elettrico scoperto proveniente da un alimentatore DC-INPUT può trasmettere scariche elettriche ad elevata tensione. Assicuratevi che i cavi in uscita dall'alimentatore DC-input non presentino punti scoperti. |

| | |
|---------------|---|
| Advarsel | En avdekket ledning fra en likestrømskilde kan lede farlig elektrisitet. Kontroller at ingen avdekkede deler av ledningen til likestrømskilden stikker ut av terminalens koblingsblokk. |
| Aviso | Um fio condutor exposto de uma unidade de entrada de DC (corrente contínua) pode transportar níveis perigosos de electricidade. Certifique-se de que nenhuma secção exposta de um fio condutor da fonte de energia de entrada de DC se estende a partir da ficha da placa de terminais. |
| ¡Advertencia! | Un cable desnudo de una fuente de entrada de alimentación de corriente directa (DC) puede conducir niveles de electricidad peligrosos. Asegúrese de que ninguna parte del cable de la fuente de alimentación de DC de entrada sale del enchufe del bloque de terminal. |
| Varning! | En blottad trådleddning från en likströmsförsörjningsenhet kan utgöra en ledare för skadliga elektricitetsnivåer. Se till att inte någon blottad ledningsdel från likströmsförsörjningsenheten sticker ut från stiftplinten. |

Faceplates and Cover Panel Requirement



Warning

Blank faceplates and cover panels serve three important functions: they prevent exposure to hazardous voltages and currents inside the chassis; they contain electromagnetic interference (EMI) that might disrupt other equipment; and they direct the flow of cooling air through the chassis. Do not operate the system unless all cards, faceplates, front covers, and rear covers are in place.

Waarschuwing

Legе vlakplaten en afdekpanelen vervullen drie belangrijke functies: ze voorkomen blootstelling aan gevaarlijke voltages en stroom binnenin het frame, ze bevatten elektromagnetische storing (EMI) hetgeen andere apparaten kan verstoren en ze leiden de stroom van koellucht door het frame. Het systeem niet bedienen tenzij alle kaarten, vlakplaten en afdekkingen aan de voor- en achterkant zich op hun plaats bevinden.

Varoitus

Tyhjillä tasolaikoilla ja suoja-paneleilla on kolme tärkeää käyttötarkoitusta: Ne suojaavat asennuspohjan sisäisille vaarallisille jännitteille ja sähkövirralle altistumiselta; ne pitävät sisälläan elektromagneettisen häiriön (EMI), joka voi häiritä muita laitteita; ja ne suuntaavat tuuletusilman asennuspohjan läpi. Järjestelmää ei saa käyttää, elleivät kaikki tasolaikat, etukannet ja takakannet ole kunnolla paikoillaan.

Attention

Ne jamais faire fonctionner le système sans que l'intégralité des cartes, des plaques métalliques et des panneaux avant et arrière ne soient fixés à leur emplacement. Ceux-ci remplissent trois fonctions essentielles : ils évitent tout risque de contact avec des tensions et des courants dangereux à l'intérieur du châssis, ils évitent toute diffusion d'interférences électromagnétiques qui pourraient perturber le fonctionnement des autres équipements, et ils canalisent le flux d'air de refroidissement dans le châssis.

- Warnung** Blanke Faceplates und Abdeckungen haben drei wichtigen Funktionen: (1) Sie schützen vor gefährlichen Spannungen und Strom innerhalb des Chassis; (2) sie halten elektromagnetische Interferenzen (EMI) zurück, die andere Geräte stören könnten; (3) sie lenken den kühlenden Luftstrom durch das Chassis. Das System darf nur betrieben werden, wenn alle Karten, Faceplates, Vorder- und Rückabdeckungen an Ort und Stelle sind.
- Avvertenza** Le piattaforme bianche e i pannelli di protezione hanno tre funzioni importanti: Evitano l'esposizione a voltaggi e correnti elettriche pericolose nello chassis, trattengono le interferenze elettromagnetiche (EMI) che potrebbero scambussolare altri apparati e dirigono il flusso di aria per il raffreddamento attraverso lo chassis. Non mettete in funzione il sistema se le schede, le piattaforme, i pannelli frontali e posteriori non sono in posizione.
- Advarsel** Blanke ytterplater og deksler sørger for tre viktige funksjoner: de forhindrer utsettelse for farlig spenning og strøm inni kabinettet; de inneholder elektromagnetisk forstyrrelse (EMI) som kan avbryte annet utstyr, og de dirigerer luftavkjølingsstrømmen gjennom kabinettet. Betjen ikke systemet med mindre alle kort, ytterplater, frontdeksler og bakdeksler sitter på plass.
- Aviso** As faces furadas e os painéis de protecção desempenham três importantes funções: previnem contra uma exposição perigosa a voltagens e correntes existentes no interior do chassis; previnem contra interferência electromagnética (EMI) que poderá danificar outro equipamento; e canalizam o fluxo do ar de refrigeração através do chassis. Não deverá operar o sistema sem que todas as placas, faces, protecções anteriores e posteriores estejam nos seus lugares.
- ¡Advertencia!** Las placas frontales y los paneles de relleno cumplen tres funciones importantes: evitan la exposición a niveles peligrosos de voltaje y corriente dentro del chasis; reducen la interferencia electromagnética (EMI) que podría perturbar la operación de otros equipos y dirigen el flujo de aire de enfriamiento a través del chasis. No haga funcionar el sistema a menos que todas las tarjetas, placas frontales, cubiertas frontales y cubiertas traseras estén en su lugar.
- Varning!** Tomma framplattor och skyddspaneler har tre viktiga funktioner: de förhindrar att personer utsätts för farlig spänning och ström som finns inuti chassit; de innehåller elektromagnetisk interferens (EMI) som kan störa annan utrustning; och de styr riktningen på kylflödet genom chassit. Använd inte systemet om inte alla kort, framplattor, fram- och bakskydd är på plats.

Ground Connection Warning



Warning

When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing

Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

| | |
|---------------|---|
| Varoitus | Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi. |
| Attention | Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier. |
| Warnung | Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden. |
| Avvertenza | In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo. |
| Advarsel | Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist. |
| Aviso | Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada. |
| ¡Advertencia! | Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última. |
| Varning! | Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist. |

Grounded Equipment Warning



Warning

This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing

Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus

Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention

Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung

Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza

Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel

Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso

Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

- ¡Advertencia! Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.
- Varning! Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.
-

Grounding Requirement Warning



- Warning** This equipment needs to be grounded. Use a green and yellow 12 to 14 AWG ground wire to connect the host to earth ground during normal use.
- Waarschuwing** Deze apparatuur hoort geaard te worden. Gebruik een groen/gele 12 - 14 AWG aarddraad om de host tijdens normaal gebruik met de aarde te verbinden.
- Varoitus** Tämä laitteisto täytyy maadoittaa. Yhdistä isäntälaitte maahan normaalikäytön aikana käyttämällä vihreä-keltaista 12 - 14 AWG -maadoitusjohtoa.
- Attention** Cet équipement doit être relié à la terre. Utilisez un fil vert et jaune de gabarit 12 à 14 (AWG) pour connecter l'hôte à la terre lors de son utilisation normale.
- Warnung** Dieses Gerät muß geerdet werden. Verwenden Sie ein grün/gelbes 12 bis 14-AWG-Erdungskabel, um damit das Host-Gerät während des normalen Betriebs zu erden.
- Avvertenza** Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Durante l'uso normale, collegare l'host alla massa di terra usando un filo di massa verde e giallo di diametro compreso tra 12 e 14 AWG.
- Advarsel** Dette utstyret krever jording. Bruk grønn og gul 12-14 AWG jordingsledning til å kople vertsterminalen til jording ved normal bruk.
- Aviso** É necessário que este equipamento esteja ligado à terra. Utilize um fio de ligação à terra de 12 a 14 AWG, verde e amarelo, para ligar o host à ligação à terra durante a sua utilização normal.
- ¡Advertencia! Este equipo debe conectarse a tierra. Utilizar un hilo de puesta a tierra entre 12 y 14 AWG verde y amarillo para conectar a tierra el equipo principal durante el uso normal.
- Varning! Denna utrustning är avsedd att jordas. Använd en gulgrön jordledning av storlek 12 till 14 AWG till att jorda värdenheten vid normal användning.
-

Incorrect Connection Warning



| | |
|---------------------|---|
| Warning | Incorrect connection of this or connected equipment to a general purpose outlet could result in a hazardous situation. |
| Waarschuwing | Incorrecte aansluiting van deze of aangesloten apparatuur op een stopcontact voor algemene doeleinden kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben. |
| Varoitus | Tämän laitteen tai siihen liitettyjen laitteiden virheellinen kytkentä yleispistorasiaan voi aiheuttaa vaaratilanteen. |
| Attention | Un branchement incorrect de cet équipement ou de l'équipement branché à une prise d'usage général peut créer une situation dangereuse. |
| Warnung | Inkorrektes Anschließen von diesem oder damit verbundenen Geräten an einer Allzwecksteckdose kann eine Gefahrensituation verursachen. |
| Avvertenza | Un collegamento errato di questo apparecchio, o dell'apparecchiatura a esso collegato, a una presa di uso generale può causare una situazione pericolosa. |
| Advarsel | Feil kobling av dette utstyret eller tilhørende utstyr til et vanlig uttak kan føre til farlige situasjoner. |
| Aviso | Uma conexão incorrecta a uma ficha de alimentação eléctrica normal, deste ou de qualquer equipamento a este conectado, poderá resultar numa situação potencialmente perigosa. |
| Advertencia | La conexión incorrecta de este equipo, o del equipo conectado, a una toma o receptáculo de tipo general podría resultar en una situación peligrosa. |
| Varning! | Felaktig koppling av denna eller ansluten utrustning till ett universaluttag kan orsaka riskfylld situation. |

Installation Warning



| | |
|---------------------|--|
| Warning | Only trained and qualified personnel should be allowed to install, replace, or service this equipment. |
| Waarschuwing | Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd, vervangen of hersteld door bevoegd geschoold personeel. |
| Varoitus | Tämän laitteen saa asentaa, vaihtaa tai huoltaa ainoastaan koulutettu ja laitteen tunteva henkilökunta. |

| | |
|---------------|--|
| Attention | Il est vivement recommandé de confier l'installation, le remplacement et la maintenance de ces équipements à des personnels qualifiés et expérimentés. |
| Warnung | Das Installieren, Ersetzen oder Bedienen dieser Ausrüstung sollte nur geschultem, qualifiziertem Personal gestattet werden. |
| Avvertenza | Questo apparato può essere installato, sostituito o mantenuto unicamente da un personale competente. |
| Advarsel | Bare opplært og kvalifisert personell skal foreta installasjoner, utskiftninger eller service på dette utstyret. |
| Aviso | Apenas pessoal treinado e qualificado deve ser autorizado a instalar, substituir ou fazer a revisão deste equipamento. |
| ¡Advertencia! | Solamente el personal calificado debe instalar, reemplazar o utilizar este equipo. |
| Varning! | Endast utbildad och kvalificerad personal bör få tillåtelse att installera, byta ut eller reparera denna utrustning. |

Qualified Personnel Warning



| | |
|---------------|--|
| Warning | Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment. |
| Waarschuwing | Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden. |
| Varoitus | Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen. |
| Avertissement | Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent. |
| Achtung | Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen. |
| Avvertenza | Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio. |
| Advarsel | Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret. |
| Aviso | Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado. |

- ¡Atención! Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.
- Varning Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.
-

ISDN Connection Warning



Warning

The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)-provided equipment or connection hardware. Any hardwired connection (other than by a nonremovable, connect-one-time-only plug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

Waarschuwing

De verbinding met ISDN (Integrated Services Digital Network = Digitaal netwerk met geïntegreerde faciliteiten) wordt beschouwd als een spanningsbron die ontoegankelijk dient te zijn voor gebruikers. Gebruikers dienen geen poging te doen om door de openbare telefoondienst (PTT) verstrekte apparatuur of aansluitingshardware te openen of ermee te knoeien. Alle vastbedrade verbindingen (behalve die verbindingen die gemaakt zijn door een niet-verwijderbare, slechts eenmaal te verbinden stekker) dienen slechts door PTT-personeel of door daartoe opgeleide ingenieurs gemaakt te worden.

Varoitus

ISDN-liitäntää pidetään jännitelähteenä, jonka kanssa käyttäjän ei tulisi päästä kosketuksiin. Käyttäjien ei tulisi yrittää peukaloita tai avata laitteita tai liittimiä, jotka kuuluvat yleiselle puhelinlaitokselle (PTO). Ainoastaan yleisen puhelinlaitoksen henkilökunnan tai ammattitaitoisten teknikoiden tulee tehdä kaapeliliitännät (lukuun ottamatta kiinteitä pistokkeita, jotka yhdistetään ainoastaan yhden kerran).

Attention

La connexion du réseau numérique intégré (Integrated Services Digital Network ou ISDN) constitue une source de tension qui ne doit pas être accessible à l'utilisateur. Les utilisateurs ne doivent jamais tenter de modifier ni même d'ouvrir un matériel fourni par une compagnie de téléphone public, ou le matériel de connexion. Toute connexion câblée (autre que celles établies par une prise non démontable à connexion unique) ne doit être effectuée que par le personnel de la compagnie de téléphone ou par des techniciens proprement formés.

Warnung

Die ISDN-Verbindung gilt als eine Spannungsquelle, die dem Anwender unzugänglich sein sollte. Anwender sollten nicht versuchen, sich an der von den Anbietern öffentlicher TK-Dienste gelieferten Ausstattung oder Verbindungs-Hardware zu schaffen zu machen oder sie zu öffnen. Alle festverdrahteten Verbindungen (mit Ausnahme der Verbindungen mit einem nicht abnehmbaren, nur einmal anzuschließenden Stecker) sind von Mitarbeitern des TK-Anbieters oder von entsprechend geschulten Technikern herzustellen.

| | |
|---------------|--|
| Avvertenza | Il collegamento ISDN (Integrated Services Digital Network -Rete digitale a servizi integrati) viene considerato come una fonte di tensione che dovrebbe essere inaccessibile al contatto dell'utente. Gli utenti non devono né manomettere né provare ad aprire le apparecchiature o i dispositivi di collegamento forniti dalla società telefonica. Qualsiasi collegamento cablato (ad eccezione di una spina non rimovibile, da installare una sola volta) deve essere eseguito esclusivamente da un dipendente della società telefonica o da tecnici specializzati. |
| Advarsel | ISDN-koblingen betraktes som en spenningskilde som bør være utilgjengelig for brukeren. Brukere bør ikke klusse med eller åpne utstyr eller tilkoblingsmateriale som er utstyrt av Telenor. Eventuelle faste installasjoner (bortsett fra koblinger som er foretatt med et støpsel for engangsbruk og som ikke kan fjernes) må kun utføres av Telenor-montører. |
| Aviso | A conexão RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços) é interpretada como uma fonte de tensão que deverá ser inacessível ao utilizador. Os utilizadores não deverão tentar violar qualquer equipamento ou conexão de serviço telefónico público. Qualquer conexão de rede de fios (para além daquela estabelecida por uma ficha não-removível de ligação única), deverá apenas ser efectuada por pessoal dos serviços telefónicos ou engenheiros devidamente treinados. |
| ¡Advertencia! | La conexión al circuito RDSI (Red Digital de Servicios Integrados) se considera como una fuente de voltaje con la cual el usuario no debe entrar en contacto. Los usuarios deberán evitar manipular indebidamente, o abrir, los equipos o hardware de conexión proporcionados por cualquier compañía operadora de la red pública de telefonía. Las conexiones de cable rígido que sean necesarias (excepto las de clavija no desmontable de un solo uso) deberán ser realizadas exclusivamente por personal de la entidad operadora de la red pública de telefonía, o por personal técnico adecuadamente capacitado. |
| Varning! | ISDN-anlutningen betraktas som en späningskälla och bör inte vara åtkomlig för användaren (ISDN: Integrated Services Digital Network = digitalt flertjänstnät). Användare får inte manipulera eller söka öppna utrustning eller anslutningsdon som tillhandahållits av telefonbolag (PTO-produkter). Anslutning av ledningar (med undantag av en icke löstagbar propp för engångsanslutning) får endast utföras av PTO-anställda eller lämpligt utbildade tekniker. |

Laser Beam Radiation Warning



Warning Do not stare into the laser beam.

Waarschuwing Niet in de straal staren.

Varoitus Älä katso säteeseen.

Attention Ne pas fixer le faisceau des yeux.

| | |
|---------------|--------------------------------------|
| Warnung | Nicht direkt in den Strahl blicken. |
| Avvertenza | Non fissare il raggio con gli occhi. |
| Advarsel | Stirr ikke på strålen. |
| Aviso | Não olhe fixamente para o raio. |
| ¡Advertencia! | No mirar fijamente el haz. |
| Varning! | Laserstrålning när enheten är öppen. |

Lightning Activity Warning



| | |
|---------------|---|
| Warning | Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity. |
| Waarschuwing | Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen. |
| Varoitus | Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla. |
| Attention | Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage. |
| Warnung | Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert. |
| Avvertenza | Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini. |
| Advarsel | Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner. |
| Aviso | Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada). |
| ¡Advertencia! | No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera. |
| Varning! | Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar. |

Line Installation or Modification Warning



Warning Use caution when installing or modifying telephone lines.

Waarschuwing Wees voorzichtig bij het installeren of modificeren van telefoonlijnen.

Varoitus Ole varovainen, kun asennat puhelinlinjoja tai teet niihin muutoksia.

Attention Une extrême prudence est recommandée lors de l'installation ou de la modification de lignes téléphoniques.

Warnung Achtung bei der Installation und Modifikation von Telefonleitungen!

Avvertenza Installate o modificate le linee telefoniche con molta cautela.

Advarsel Det må utvises forsiktighet ved montering eller justering av telefonlinjer.

Aviso Tomar as devidas precauções ao instalar ou alterar linhas telefónicas.

¡Advertencia! Precaución al instalar o modificar las líneas telefónicas.

Varning! Iakttag försiktighet vid installation eller modifiering av telefonlinjer.

More than One Power Supply



Warning This unit has more than one power supply connection; all connections must be removed completely to completely remove power from the unit.

Waarschuwing Deze eenheid heeft meer dan één stroomtoevoerverbinding; alle verbindingen moeten volledig worden verwijderd om de stroom van deze eenheid volledig te verwijderen.

Varoitus Tässä laitteessa on useampia virtalähdekytkentöjä. Kaikki kytkennät on irrotettava kokonaan, jotta virta poistettaisiin täysin laitteesta.

Attention Cette unité est équipée de plusieurs raccordements d'alimentation. Pour supprimer tout courant électrique de l'unité, tous les cordons d'alimentation doivent être débranchés.

Warnung Diese Einheit verfügt über mehr als einen Stromanschluß; um Strom gänzlich von der Einheit fernzuhalten, müssen alle Stromzufuhren abgetrennt sein.

Avvertenza Questa unità ha più di una connessione per alimentatore elettrico; tutte le connessioni devono essere completamente rimosse per togliere l'elettricità dall'unità.

| | |
|---------------|---|
| Advarsel | Denne enheten har mer enn én strømtilkobling. Alle tilkoblinger må kobles helt fra for å eliminere strøm fra enheten. |
| Aviso | Este dispositivo possui mais do que uma conexão de fonte de alimentação de energia; para poder remover a fonte de alimentação de energia, deverão ser desconectadas todas as conexões existentes. |
| ¡Advertencia! | Esta unidad tiene más de una conexión de suministros de alimentación; para eliminar la alimentación por completo, deben desconectarse completamente todas las conexiones. |
| Varning! | Denna enhet har mer än en strömförsörjningsanslutning; alla anslutningar måste vara helt avlägsnade innan strömtillförseln till enheten är fullständigt bruten. |

No. 26 AWG Warning



| | |
|--------------|--|
| Warning | To reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord. |
| Waarschuwing | Om brandgevaar te reduceren, dient slechts telecommunicatielijnsnoer nr. 26 AWG of groter gebruikt te worden. |
| Varoitus | Tulipalovaaran vähentämiseksi käytä ainoastaan nro 26 AWG- tai paksumpaa tietoliikennejohdinta. |
| Attention | Pour réduire le risque d'incendie, n'utiliser que des cordons de lignes de télécommunications de type AWG n° 26 ou plus larges. |
| Warnung | Zur Reduzierung der Feuergefahr eine Fernmeldeleitungsschnur der Größe 26 AWG oder größer verwenden. |
| Avvertenza | Per ridurre il rischio di incendio, usare solo un cavo per linea di telecomunicazioni di sezione 0,12 mm ² (26 AWG) o maggiore. |
| Advarsel | Bruk kun AWG nr. 26 eller telekommunikasjonsledninger med større dimensjon for å redusere faren for brann. |
| Aviso | Para reduzir o risco de incêndio, utilize apenas terminais de fio de telecomunicações N°. 26 AWG ou superiores. |
| Advertencia | Para reducir el riesgo de incendios, usar sólo líneas de telecomunicaciones de calibre No. 26 AWG o más gruesas. |
| Varning! | För att minska brandrisken skall endast Nr. 26 AWG eller större telekommunikationsledning användas. |

Overheating Prevention Warning



Warning

To prevent the system from overheating, do not operate it in an area that exceeds the maximum recommended ambient temperature of 104°F (40°C).

Waarschuwing

Om te voorkomen dat het systeem oververhit raakt, dient u het systeem niet te gebruiken in een ruimte waar de maximaal aanbevolen omgevingstemperatuur van 40°C wordt overschreden.

Varoitus

Jotta järjestelmä ei kuumentuisi liikaa, sitä ei saa käyttää alueella, jonka lämpötila ylittää suositellun maksimiympäristölämpötilan 40°C.

Attention

Pour éviter toute surchauffe du système, il est recommandé de maintenir une température ambiante inférieure à 40 °C.

Warnung

Um das System vor Überhitzung zu schützen, vermeiden Sie dessen Verwendung in einer Gegend, in der die Umgebungstemperatur das empfohlene Maximum von 40 °C überschreitet.

Avvertenza

Per evitare che il sistema si surriscaldi, non utilizzatelo in una zona dove la temperatura ambiente ecceda la temperatura massima raccomandata di 40°C (104°F).

Advarsel

For å hindre at systemet blir overopphetet, må det ikke brukes i et område der temperaturen overstiger den maksimalt anbefalte temperaturen på 40°C.

Aviso

Para evitar o sobreaquecimento do sistema, não o utilize em áreas que excedam a temperatura ambiente máxima recomendada de 40°C (104°F).

¡Advertencia!

Para impedir que el sistema se caliente, no lo utilice en zonas en las que la temperatura ambiente llegue a los 40°C (104 °F).

Varning!

Förhindra att systemet blir överhettat genom att inte använda det på en plats där den rekommenderade omgivningstemperaturen överstiger 40°C.

Possible Burn Warning



Warning

Metal objects heat up when connected to power and ground, and can cause serious burns.

Waarschuwing

Metalen voorwerpen worden heet als ze met een voedingsbron en aarde verbonden zijn; in deze gevallen kunnen dergelijke voorwerpen ernstige brandwonden veroorzaken.

| | |
|---------------|--|
| Varoitus | Virtalähteeseen yhdistetyt ja maadoitetut metalliesineet kuumentuvat ja voivat aiheuttaa vakavia palovammoja. Seuraavassa on vielä yksi lauseen n:o 22 (SELV-piiriä koskeva varoitus) muunnos: |
| Avertissement | Les objets métalliques s'échauffent lorsqu'ils sont sous tension et connectés à la terre. Ils risquent alors de provoquer de graves brûlures. |
| Achtung | Metallteile erwärmen sich, wenn sie an Strom und Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen. |
| Avvertenza | Gli oggetti metallici collegati alle fasi e alla terra raggiungono temperature elevate e possono causare ustioni gravi. |
| Advarsel | Metallgjenstander blir varme når de kobles til strøm og jord, og kan forårsake alvorlige brannskader. |
| Aviso | Os objectos de metal aquecem quando ligados à corrente e à terra, e poderão causar queimaduras graves. |
| ¡Atención! | Los objetos de metal se calientan al estar conectados entre alimentación y tierra, con lo que pueden producir quemaduras graves. |
| Varning | Metallföremål värms upp när de ansluts till spänning och jord och kan orsaka allvarliga brännskador. |

Power Cabling Warning



Warning

Secure all power cabling when installing this unit to avoid disturbing field-wiring connections.

Waarschuwing

Zet alle stroomkabels vast wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd om te voorkomen dat de verbindingen van de veldbedrading worden verstoord.

Varoitus

Kiinnitä kaikki voimakaapelit tiukkaan tätä laitetta asentaessasi, jotta vältät kentän johdinkytkentöjen vioittumista.

Attention

Lors de l'installation de cet appareil, fixer tous les câbles d'alimentation pour éviter de provoquer des perturbations aux raccordements des câblages propres au site.

Warnung

Bei der Installation dieser Einheit die Netzverkabelung befestigen, um die Störung von Feldkabelanschlüssen zu vermeiden.

Avvertenza

In fase di installazione dell'unità, assicurare tutti i cablaggi di alimentazione per evitare di alterare i collegamenti degli avvolgimenti di campo.

| | |
|---------------|---|
| Advarsel | Når denne enheten installeres, må alle kraftledninger sikres for å unngå at feltkabelkoblingene forstyrres. |
| Aviso | Para evitar problemas com as ligações de rede de campanha, prenda todos os cabos de corrente quando instalar esta unidade. |
| ¡Advertencia! | Sujetar todo el cableado de alimentación cuando se instale este equipo para evitar que se mezcle con las conexiones del cableado "in situ". |
| Varning! | Fäst allt starkströmskablage vid installation av denna enhet så att fältkopplingen inte rubbas. |

Power Supply Circuitry Warning



Warning

The power supply circuitry for the equipment can constitute an energy hazard. Before you install or replace the equipment, remove all jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects can come into contact with exposed power supply wiring or circuitry inside the DSLAM equipment. This could cause the metal objects to heat up and cause serious burns or weld the metal object to the equipment.

Waarschuwing

De elektrische schakelingen voor de apparatuur kunnen gevaar opleveren. Voordat u de apparatuur installeert of verwijdert, moet u alle sieraden (ringen, kettingen en horloges) afdoen. Metalen voorwerpen kunnen in contact komen met blootliggende elektrische bedrading of schakelingen in de DSLAM-apparatuur. Hierdoor kunnen de metalen voorwerpen warm worden en ernstige brandwonden veroorzaken of kan het metalen voorwerp versmelten met de apparatuur.

Varoitus

Laitteiston virtapiiri saattaa aiheuttaa sähköiskun vaaran. Ennen kuin asennat tai korvaat laitteiston, riisu korut (sormukset, kaulakorut ja rannekellot). Metalliesineet voivat joutua kosketuksiin suojaamattomien virtajohtojen tai -piirien kanssa DSLAM-laitteiston sisällä. Metalliesineet saattavat kuumeta ja aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni laitteistoon.

Attention

Le circuit d'alimentation de l'équipement présente un danger d'électrocution. Avant d'installer ou de remplacer l'équipement, enlevez tous vos bijoux (bagues, colliers et montres). Les objets en métal peuvent entrer en contact avec les câbles ou les circuits d'alimentation exposés de l'équipement DSLAM. Cela peut provoquer le réchauffement des objets en métal et être à l'origine de brûlures graves ou bien souder l'objet en métal à l'équipement.

Warnung

Die Stromzuführungen für das Gerät können eine Gefahr darstellen. Legen Sie vor dem Installieren oder Entfernen des Geräts jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) ab. Metallobjekte können in Kontakt mit freiliegenden Stromzuführungen oder Schaltkreisen innerhalb des DSLAM-Geräts kommen. Dies kann zur Erhitzung dieser Objekte führen und schwere Verbrennungen oder das Verschmelzen des Metallobjekts mit dem Gerät verursachen.

- Avvertenza** I circuiti di alimentazione di questa apparecchiatura possono comportare un rischio elettrico. Prima di installare o sostituire l'apparecchiatura, rimuovere tutta gli oggetti metallici indossati (inclusi anelli, collane e orologi). Gli oggetti metallici potrebbero venire a contatto con i fili di alimentazione o i circuiti privi di protezione all'interno dell'apparecchiatura DSLAM (Advanced Digital Subscriber Line Access Multiplexers). Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli oggetti metallici e causare la bruciatura o la fusione degli oggetti metallici stessi o dell'apparecchiatura.
- Advarsel** Strømforsyningskretsen for utstyret kan gi elektrisk støt. Før du installerer eller skifter ut utstyret, bør du ta av deg alle smykker (ringer, halsbånd og klokke). Metallobjekter kan komme i kontakt med åpne ledninger eller kretser i DSLAM-utstyret. Dette kan føre til at metallobjektene varmes opp og forårsaker alvorlige brannskader eller at metallobjektene smeltes sammen med utstyret.
- Aviso** Os circuitos de fornecimento de energia para o equipamento podem constituir perigo. Antes de instalar ou substituir o equipamento, tire todas as jóias (incluindo anéis, colares, e relógios). Os objectos metálicos podem entrar em contacto com os cabos ou circuitos de fornecimento de energia expostos dentro do equipamento DSLAM. O contacto assim estabelecido pode originar o aquecimento dos objectos metálicos e causar queimaduras graves ou soldar o objecto metálico ao equipamento.
- ¡Advertencia!** El sistema de circuitos de alimentación del equipo puede ser peligroso. Antes de instalar o sustituir el equipo, quítese todas las joyas (incluyendo anillos, collares y relojes), ya que los objetos metálicos podrían ponerse en contacto con cables de alimentación expuestos o con el sistema de circuitos existente dentro del DSLAM. Si esto fuera así, podría ocurrir que los objetos de metal se calentaran y le causaran serias quemaduras o incluso que el objeto metálico se soldara al equipo.
- Varning!** Nätanslutningens strömkretsordning för utrustningen kan utgöra energifara. Avlägsna därför alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du installerar eller byter ut utrustning. Metallobjekt kan komma i kontakt med oskyddade nätanslutningskablar eller strömkretsordningar inuti DSLAM-utrustningen. Detta kan medföra att metallobjekten hettar upp vilket i sin tur kan medföra allvarliga brännskador eller att metallobjektet svetsas fast på utrustningen.

Product Disposal Warning



Warning

Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing

Dit produkt dient volgens alle landelijke wetten en voorschriften te worden afgedankt.

Varoitus

Tämän tuotteen lopullisesta hävittämisestä tulee huolehtia kaikkia valtakunnallisia lakeja ja säännöksiä noudattaen.

| | |
|---------------|---|
| Attention | La mise au rebut définitive de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur. |
| Warnung | Dieses Produkt muß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechend entsorgt werden. |
| Avvertenza | L'eliminazione finale di questo prodotto deve essere eseguita osservando le normative italiane vigenti in materia. |
| Advarsel | Endelig disponering av dette produktet må skje i henhold til nasjonale lover og forskrifter. |
| Aviso | A descartagem final deste produto deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos e a legislação nacional. |
| ¡Advertencia! | El desecho final de este producto debe realizarse según todas las leyes y regulaciones nacionales. |
| Varning! | Slutlig kassering av denna produkt bör skötas i enlighet med landets alla lagar och föreskrifter. |

Restricted Area Equipment Installation



| | |
|---------------|--|
| Warning | The equipment is to be installed in a restricted access area. |
| Waarschuwing | De uitrusting dient geïnstalleerd te worden in een gebied met beperkte toegang. |
| Varoitus | Laite tulee asentaa tilaan, johon on rajoitettu pääsy. |
| Attention | Cet équipement doit être installé uniquement dans une zone à accès limité. |
| Warnung | Die Ausrüstung muß in einem Bereich installiert werden, der gegen unbefugtes Betreten geschützt ist. |
| Avvertenza | Installate questo apparato unicamente in zone di accesso regolamentate. |
| Advarsel | Utstyret skal installeres på et sted med begrenset adgang. |
| Aviso | O equipamento é para ser instalado numa área de acesso restrito. |
| ¡Advertencia! | El equipo debe instalarse en una zona de acceso restringido. |
| Varning! | Utrustningen måste installeras på plats med åtkomst endast för behörig personal. |

Safety Cover Requirement



Warning

The safety cover is an integral part of the product. Do not operate the unit without the safety cover installed. Operating the unit without the cover in place will invalidate the safety approvals and pose a risk of fire and electrical hazards.

Waarschuwing

Het beveiligingsdeksel is een integraal onderdeel van het product. Deze eenheid niet bedienen als het beveiligingsdeksel niet geïnstalleerd is. Als het deksel niet op zijn plaats is tijdens de bediening, zal dit de veiligheidsaanbevelingen ongeldig maken en een risico op brand en elektrische gevaren vormen.

Varoitus

Suojakansi on tärkeä osa tuotetta. Yksikköä ei saa käyttää ilman suojakantta. Yksikön käyttö ilman suojakantta mitätöi turvallisuushyväksynnät ja aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran.

Attention

Le plateau de sécurité est une partie intégrante du produit. Pour éviter tout risque de feu ou d'accident électrique, n'utilisez jamais l'unité lorsque ce plateau n'est pas installé. Les garanties de sécurité seraient annulées.

Warnung

Die Sicherheitsabdeckung ist integraler Bestandteil des Produkts. Die Einheit darf nicht ohne installierte Sicherheitsabdeckung betrieben werden. Ein Betreiben der Einheit ohne korrekt installierte Abdeckung verstößt gegen die Sicherheitsnormen und führt zu Brandgefahr sowie elektrischen Sicherheitsrisiken.

Avvertenza

Attenzione: Il pannello di sicurezza è parte integrante del prodotto. Non fate funzionare il sistema senza il pannello di sicurezza. Far funzionare il sistema senza il pannello invaliderà le certificazioni di sicurezza e può dare luogo a rischi di incendio e a cortocircuiti.

Advarsel

Dette sikkerhetsdekselet er en integral del av produktet. Enheten skal ikke brukes uten at sikkerhetsdekselet er montert. Bruk av enheten uten at sikkerhetsdekselet sitter på plass, vil ugyldiggjøre sikkerhetsgodkjenningene, og kan dessuten utgjøre fare for brann og faremomenter i forbindelse med elektrisitet.

Aviso

A cobertura de segurança é uma parte integral do produto. Não opere a unidade sem a respectiva cobertura de segurança instalada. Operar a unidade sem esta cobertura anulará as aprovações de segurança e constituirá um risco de incêndio e perigo eléctrico.

¡Advertencia!

La cubierta de seguridad forma parte integral del producto. No haga funcionar este producto sin la cubierta de seguridad instalada, de lo contrario se invalidarían las aprobaciones de seguridad y se correría el riesgo de incendio o de descargas eléctricas.

Varning!

Skyddshuven är en väsentlig del av produkten. Använd inte enheten utan installerad skyddshuv. Om enheten används utan skyddshuven på plats upphävs alla säkerhetsgodkännanden och risk för brandfara och elektrisk fara föreligger.

SELV-IEC 60950 DC Power Supply Warning



| | |
|----------------------|--|
| Warning | Connect the unit only to DC power source that complies with the Safety Extra-Low Voltage (SELV) requirements in IEC 60950 based safety standards. |
| Waarschuwing | Sluit de eenheid alleen maar aan op een gelijkstroombron die voldoet aan de veiligheidsvereisten voor extra-laag voltage (SELV) in de op IEC 60950 gebaseerde veiligheidsnormen. |
| Varoitus | Liitä laite ainoastaan tasavirtalähteeseen, joka on yhdenmukainen IEC 60950:n suojattujen erittäisen alhaisen jännitteen (SELV) turvavaatimusten kanssa. |
| Attention | Connectez l'unité uniquement à une alimentation CC compatible avec les recommandations SELV (Safety Extra-Low Voltage) des normes de sécurité IEC 60950. |
| Warnung | Schließen Sie die Einheit nur an eine Gleichstrom-Stromquelle an, die mit den Safety Extra-Low Voltage (SELV)-Anforderungen in den auf IEC 60950 basierenden Sicherheitsstandards übereinstimmen. |
| Avvertenza | Collegare l'unità esclusivamente a una presa di corrente continua rispondente ai requisiti SELV (Safety Extra-Low Voltage) in base alle norme di sicurezza IEC 60950. |
| Advarsel | Koble bare enheten til en likestrømsforsyning som er i henhold til kravene for lavspenning (SELV) i IEC 60950-baserte sikkerhetsstandarder. |
| Aviso | Conecte a unidade apenas à fonte da energia de CC que se encontra em conformidade com os requisitos dos circuitos de segurança de baixa tensão (SELV) constantes dos padrões de segurança baseados no IEC 60950. |
| ¡Advertencia! | Conecte la unidad sólo en una fuente de energía DC que cumpla con los requisitos de voltaje extra bajo (SELV - Extra-Low Voltage) en los estándares de seguridad IEC 60950. |
| Varning! | Anslut enheten endast till en likströmsförsörjningsenhet som uppfyller kraven för SELV (skyddskretsar för mycket låg spänning) i IEC 60950-baserade säkerhetsstandarder. |

Short-circuit Protection Warning



| | |
|---------------------|--|
| Warning | This product requires short-circuit (overcurrent) protection, to be provided as part of the building installation. Install only in accordance with national and local wiring regulations. |
| Waarschuwing | Voor dit product moet kortsluitbeveiliging (overstroombeveiliging) deel uitmaken van de installatie in het gebouw. De installatie moet voldoen aan de nationale en lokale bedradingvoorschriften. |
| Varoitus | Tämä tuote vaatii suojauksen oikosulkuja (ylivirtaa) vastaan osana asennusta rakennukseen. Asenna ainoastaan kansallisten ja paikallisten johdotussäännösten mukaisesti. |
| Attention | La protection de ce produit contre les courts-circuits (surtensions) doit être assurée par la configuration électrique du bâtiment. Vérifiez que l'installation a lieu uniquement en conformité avec les normes de câblage en vigueur au niveau national et local. |
| Warnung | Für dieses Produkt ist eine Kurzschlußsicherung (Überstromsicherung) erforderlich, die als Teil der Gebäudeinstallation zur Verfügung gestellt wird. Die Installation sollte nur in Übereinstimmung mit den nationalen und regionalen Vorschriften zur Verkabelung erfolgen. |
| Avvertenza | Questo prodotto richiede una protezione contro i cortocircuiti, da fornirsi come parte integrante delle dotazioni presenti nell'edificio. Effettuare l'installazione rispettando le Norme CEI pertinenti. |
| Advarsel | Dette produktet krever beskyttelse mot kortslutninger (overspenninger) som en del av installasjonen. Bare installer utstyret i henhold til nasjonale og lokale krav til ledningsnett. |
| Aviso | Este produto requer proteção contra curto-circuitos (sobreintensidade de corrente), que deve estar instalada nos edifícios. Instale apenas de acordo com as normas de instalação elétrica nacionais e locais. |
| Advertencia | Este producto necesita estar conectado a la protección frente a cortacircuitos (sobretensiones) que exista en el edificio. Instálelo únicamente en conformidad con las regulaciones sobre cableado, tanto locales como nacionales, a las que se tenga que atener. |
| Varning! | Denna produkt kräver att kortslutningsskydd (överström) tillhandahålles som en del av byggnadsinstallationen. Installera bara i enlighet med nationella och lokala kabeldragningsbestämmelser. |

Supply Circuit Warning


Warning

Care must be given to connecting units to the supply circuit so that wiring is not overloaded.

Waarschuwing

Let erop dat de toestellen op voedingscircuits worden aangesloten zonder het vermogen van de bedrading te overschrijden.

Varoitus

Laiteyksiköt on yhdistettävä huolellisesti syöttöpiiriin niin, että johdot eivät ole ylikuormitettuja.

Avertissement

Veillez à bien connecter les unités au circuit d'alimentation afin de ne pas surcharger les connections.

Achtung

Beim Anschließen der Geräte an das Stromnetz ist darauf zu achten, daß die Schaltverbindungen nicht überlastet werden.

Avvertenza

Fare attenzione quando si collegano le unità al circuito di alimentazione, per non sovraccaricare i cablaggi.

Advarsel

Vær nøye med å koble enheter til strømforsyningskretsen slik at ledningene ikke overbelastes.

Aviso

Deverá ter precaução ao ligar unidades ao circuito de fornecimento de energia, para não sobrecarregar a instalação.

¡Atención!

Poner mucho cuidado al conectar los equipos al circuito de alimentación a fin de no sobrecargar el cableado.

Varning

Var noga vid anslutning av enheter till matarströmkretsen så att ledningarna inte överbelastas.

Telephone Jacks in Wet Locations Warning


Warning

Never install telephone jacks in wet locations unless the jack is specifically designed for wet locations.

Waarschuwing

Installeer telefoonaansluitingen nooit op vochtige locaties tenzij de aansluiting speciaal bestemd is voor vochtige locaties.

Varoitus

Älä asenna puhelimen pistokkeita kosteisiin tiloihin, ellei pistokkeita ole nimenomaisesti suunniteltu tällaisiin tiloihin.

| | |
|---------------|---|
| Attention | Ne jamais installer de prises téléphoniques dans un local humide, sauf si celles-ci sont spécifiquement conçues pour cet usage. |
| Warnung | Telefonanschlüsse niemals in feuchten Umgebungen installieren, es sei denn der Anschluß ist speziell für Feuchtumgebungen entwickelt! |
| Avvertenza | Mai installare un jack telefonico in una zona bagnata almeno che il jack sia appositamente per zone bagnate. |
| Advarsel | Telefonkontakter skal aldri monteres i fuktige omgivelser, med mindre kontakten er spesielt laget for våtrom. |
| Aviso | Nunca instalar tomadas telefónicas em locais húmidos, a menos que a tomada tenha sido especialmente concebida para esse efeito. |
| ¡Advertencia! | Nunca instale las rosetas del teléfono en zonas mojadas a menos que la roseta se diseñe específicamente para estas. |
| Varning! | Endast specialkonstruerat telefonjack får installeras i våtutrymme. |

Telephone Use by Gas Leaks Warning



| | |
|--------------|--|
| Warning | Do not use a telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak. |
| Waarschuwing | Gebruik nooit een telefoon om een gaslek te melden als de telefoon zich in de buurt van het gaslek bevindt. |
| Varoitus | Älä ilmoita kaasuvuodosta puhelimitse, jos olet vuodon lähetyvillä. |
| Attention | Ne jamais utiliser un téléphone près d'une fuite de gaz pour signaler cette fuite à votre société de distribution. |
| Warnung | Um ein Leck in einer Gasleitung zu melden, benutzen Sie nicht ein Telefongerät in der Nähe des Lecks. |
| Avvertenza | Non utilizzate un telefono per avvertire di una perdita di gas nelle vicinanze della perdita. |
| Advarsel | Du skal ikke bruke telefon til å melde fra om en gasslekkasje i nærheten av denne lekkasjen. |
| Aviso | Não utilizar o telefone para comunicar uma fuga de gás nas proximidades dessa fuga. |

¡Advertencia! No utilice un teléfono para informar de un escape de gas en la zona.

Varning! Telefonera ej i närheten vid rapportering om gasläcka.

Telephone Use During an Electrical Storm Warning



Warning

Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.

Waarschuwing

Gebruik nooit een telefoon (tenzij het een draadloze telefoon is) tijdens onweer. Er bestaat een kleine kans op een elektrische schok door bliksem.

Varoitus

Vältä puhelimen (muun kuin langattoman puhelimen) käyttöä ukkosmyrskyn aikana. Salamoinnista voi aiheutua sähköiskuvaara.

Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique lors d'un orage, il est recommandé de ne pas utiliser un téléphone autre qu'un appareil sans fil.

Warnung

Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons während eines Gewitters (außer eines schnurlosen Geräts). Es besteht ein geringes Risiko eines elektrischem Schlags durch Blitze.

Avvertenza

Non utilizzate il telefono (almeno che sia cellulare) durante un temporale elettrico. Ci sono rischi, anche se poco probabili, di scariche elettriche dovute a fulmini.

Advarsel

Unngå å bruke telefonen (med mindre den er trådløs) i tordenvær. Det eksisterer en minimal risiko for elektrisk støt grunnet lynnedslag.

Aviso

Evitar a utilização do telefone (que não seja do tipo sem fios) durante uma tempestade eléctrica. Pode haver o risco remoto de choque eléctrico provocado pelo relâmpago.

¡Advertencia!

Evite usar el teléfono (a excepción de un teléfono inalámbrico) durante una tormenta. Puede correr peligro por la descarga eléctrica que emite el relámpago.

Varning!

Undvik att telefonera (gäller ej trådlös telefon) under åskväder. Viss risk finns för elstöt vid blixtnedslag.

Uninsulated Wires and Terminals Warning



| | |
|----------------------|---|
| Warning | Never touch uninsulated telephone wires or terminals unless the telephone line has been disconnected at the network interface. |
| Waarschuwing | Raak ongeïsoleerde telefoondraden of contacten nooit aan tenzij de telefoonlijn van de netwerkinterface werd ontkoppeld. |
| Varoitus | Älä kosketa eristämättömiä puhelinjohtoja tai liittimiä, ellei puhelinta ole irrotettu verkkoliittymästä. |
| Attention | Ne jamais toucher un câble téléphonique non isolé lorsque celui-ci est connecté au port réseau. |
| Warnung | Niemals nicht-isolierte Telefonkabel berühren, außer wenn die Telefonleitung an der Netzwerkschnittstelle abgetrennt wurde! |
| Avvertenza | Mai toccare cavi telefonici o terminali non isolati almeno che le linee telefoniche non siano state disconnesse dall'interfaccia rete. |
| Advarsel | Telefonledninger eller -uttak som ikke er isolert, må aldri berøres, med mindre telefonlinjen er frakoplet telenettet. |
| Aviso | Nunca tocar em fios ou terminais telefônicos não isolados, a menos que a linha telefônica tenha sido desligada ao nível da interface da rede. |
| ¡Advertencia! | Nunca toque los alambres o los terminales del teléfono a menos que la línea telefónica se haya desconectado en el interfaz de la red. |
| Varning! | Telefonlinjer måste fränkopplas vid nätverksgränssnittet innan oisolerad telefonledning eller -uttag vidrörs. |

Proximity to Water Warning



| | |
|---------------------|---|
| Warning | Do not use this product near water; for example, near a bath tub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool. |
| Waarschuwing | Gebruik dit product niet in de buurt van water, zoals b.v. bij een badkuip, wasbak, keukenaanrecht of waskuip, in een vochtige kelder of in de buurt van een zwembad. |
| Varoitus | Älä käytä tätä tuotetta veden läheisyydessä, esimerkiksi lähellä kylpyammetta, käsiäpesuallasta, keittiön pesuallasta tai pyykinpesuallasta, kosteassa kellarissa tai lähellä uima-allasta. |

| | |
|---------------|--|
| Attention | Ne jamais utiliser ce produit près d'un point d'eau (baignoire, évier, machine à laver, piscine) ou dans une pièce humide. |
| Warnung | Dieses Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung, z.B. in der Nähe von Wasser, einer Badewanne, Waschschüssel, Küchenspüle, Swimming Pool, etc. eingesetzt werden. |
| Avvertenza | Non utilizzate questo prodotto nella vicinanza di acqua, ad esempio vicino a una vasca da bagno, lavandino, locali d'acqua, cantine umide o piscine. |
| Advarsel | Produktet skal ikke brukes i nærheten av vann, f. eks. nær badekar, vaskeservant, oppvaskkum eller vaskebalje, i fuktig kjeller eller i nærheten av svømmebasseng. |
| Aviso | Não utilizar este produto perto de água; por exemplo, perto de uma banheira, de um lavatório, de um lava-loiças ou de um tanque de lavagem de roupa, em cave húmida ou perto de uma piscina. |
| ¡Advertencia! | No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca del baño, del fregadero de la cocina, del lavadero, en un sótano mojado, o cerca de una piscina. |
| Varning! | Produkten får ej nyttjas i våtutrymme, t.ex. i närheten av badkar, tvättfat, diskho eller tvättbalja, i fuktig källare eller i närheten av badbassäng. |

Wrist Strap Warning



| | |
|--------------|--|
| Warning | During this procedure, wear grounding wrist straps to avoid ESD damage to the card. Do not directly touch the backplane with your hand or any metal tool, or you could shock yourself. |
| Waarschuwing | Draag tijdens deze procedure aardingspolsbanden om te vermijden dat de kaart beschadigd wordt door elektrostatische ontlading. Raak het achterbord niet rechtstreeks aan met uw hand of met een metalen werktuig, omdat u anders een elektrische schok zou kunnen oplopen. |
| Varoitus | Käytä tämän toimenpiteen aikana maadoitettuja rannesuojia estääksesi kortin vaurioitumisen sähköstaattisen purkauksen vuoksi. Älä kosketa taustalevyä suoraan kädelläsi tai metallisella työkalulla sähköiskuvaaran takia. |
| Attention | Lors de cette procédure, toujours porter des bracelets antistatiques pour éviter que des décharges électriques n'endommagent la carte. Pour éviter l'électrocution, ne pas toucher le fond de panier directement avec la main ni avec un outil métallique. |
| Warnung | Zur Vermeidung einer Beschädigung der Karte durch elektrostatische Entladung während dieses Verfahrens ein Erdungsband am Handgelenk tragen. Bei Berührung der Rückwand mit der Hand oder einem metallenen Werkzeug besteht Elektroschockgefahr. |

| | |
|-------------|---|
| Avvertenza | Durante questa procedura, indossare bracciali antistatici per evitare danni alla scheda causati da un'eventuale scarica elettrostatica. Non toccare direttamente il pannello delle connessioni, né con le mani né con un qualsiasi utensile metallico, perché esiste il pericolo di folgorazione. |
| Advarsel | Bruk jordingsarmbånd under prosedyren for å unngå ESD-skader på kortet. Unngå direkte berøring av bakplanet med hånden eller metallverktøy, slik at di ikke får elektrisk støt. |
| Aviso | Durante este procedimento e para evitar danos ESD causados à placa, use fitas de ligação à terra para os pulsos. Para evitar o risco de choque eléctrico, não toque directamente na parte posterior com a mão ou com qualquer ferramenta metálica. |
| Advertencia | Usartiras conectadas a tierra en las muñecas durante este procedimiento para evitar daños en la tarjeta causados por descargas electrostáticas. No tocar el plano posterior con las manos ni con ninguna herramienta metálica, ya que podría producir un choque eléctrico. |
| Varning! | Använd jordade armbandsremmar under denna procedur för att förhindra elektrostatisk skada på kortet. Rör inte vid baksidan med handen eller metallverktyg då detta kan orsaka elektrisk stöt. |

Related Documentation

A complete list of all DSL product related documentation is available on the World Wide Web at http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/dsl_prod/index.htm

Obtaining Documentation

The following sections provide sources for obtaining documentation from Cisco Systems.

World Wide Web

You can access the most current Cisco documentation on the World Wide Web at <http://www.cisco.com>, <http://www-china.cisco.com>, or <http://www-europe.cisco.com>.

Documentation CD-ROM

Cisco documentation and additional literature are available in a CD-ROM package, which ships with your product. The Documentation CD-ROM is updated monthly. Therefore, it is probably more current than printed documentation. The CD-ROM package is available as a single unit or as an annual subscription.

Ordering Documentation

Registered CCO users can order the Documentation CD-ROM and other Cisco Product documentation through our online Subscription Services at <http://www.cisco.com/cgi-bin/subcat/kaojump.cgi>.

Nonregistered CCO users can order documentation through a local account representative by calling Cisco's corporate headquarters (California, USA) at 408 526-4000 or, in North America, call 800 553-NETS (6387).

Obtaining Technical Assistance

Cisco provides Cisco Connection Online (CCO) as a starting point for all technical assistance. Warranty or maintenance contract customers can use the Technical Assistance Center. All customers can submit technical feedback on Cisco documentation using the web, e-mail, a self-addressed stamped response card included in many printed docs, or by sending mail to Cisco.

Cisco Connection Online

Cisco continues to revolutionize how business is done on the Internet. Cisco Connection Online is the foundation of a suite of interactive, networked services that provides immediate, open access to Cisco information and resources at anytime, from anywhere in the world. This highly integrated Internet application is a powerful, easy-to-use tool for doing business with Cisco.

CCO's broad range of features and services helps customers and partners to streamline business processes and improve productivity. Through CCO, you will find information about Cisco and our networking solutions, services, and programs. In addition, you can resolve technical issues with online support services, download and test software packages, and order Cisco learning materials and merchandise. Valuable online skill assessment, training, and certification programs are also available.

Customers and partners can self-register on CCO to obtain additional personalized information and services. Registered users may order products, check on the status of an order and view benefits specific to their relationships with Cisco.

You can access CCO in the following ways:

- WWW: www.cisco.com
- Telnet: cco.cisco.com
- Modem using standard connection rates and the following terminal settings: VT100 emulation; 8 data bits; no parity; and 1 stop bit.
 - From North America, call 408 526-8070
 - From Europe, call 33 1 64 46 40 82

You can e-mail questions about using CCO to cco-team@cisco.com.

Technical Assistance Center

The Cisco Technical Assistance Center (TAC) is available to warranty or maintenance contract customers who need technical assistance with a Cisco product that is under warranty or covered by a maintenance contract.

To display the TAC web site that includes links to technical support information and software upgrades and for requesting TAC support, use www.cisco.com/techsupport.

To contact by e-mail, use one of the following:

| Language | E-mail Address |
|------------------|--|
| English | tac@cisco.com |
| Hanzi (Chinese) | chinese-tac@cisco.com |
| Kanji (Japanese) | japan-tac@cisco.com |
| Hangul (Korean) | korea-tac@cisco.com |
| Spanish | tac@cisco.com |
| Thai | thai-tac@cisco.com |

In North America, TAC can be reached at 800 553-2447 or 408 526-7209. For other telephone numbers and TAC e-mail addresses worldwide, consult the following web site:
<http://www.cisco.com/warp/public/687/Directory/DirTAC.shtml>.

Documentation Feedback

If you are reading Cisco product documentation on the World Wide Web, you can submit technical comments electronically. Click **Feedback** in the toolbar and select **Documentation**. After you complete the form, click **Submit** to send it to Cisco.

You can e-mail your comments to bug-doc@cisco.com.

To submit your comments by mail, for your convenience many documents contain a response card behind the front cover. Otherwise, you can mail your comments to the following address:

Cisco Systems, Inc.
 Document Resource Connection
 170 West Tasman Drive
 San Jose, CA 95134-9883

We appreciate and value your comments.

Access Registrar, AccessPath, Any to Any, Are You Ready, AtmDirector, Browse with Me, CCDA, CCDE, CCDP, CCIE, CCNA, CCNP, CCSI, CD-PAC, the Cisco logo, Cisco Certified Internetwork Expert logo, *CiscoLink*, the Cisco Management Connection logo, the Cisco NetWorks logo, the Cisco Powered Network logo, Cisco Systems Capital, the Cisco Systems Capital logo, Cisco Systems Networking Academy, the Cisco Systems Networking Academy logo, the Cisco Technologies logo, Fast Step, FireRunner, Follow Me Browsing, FormShare, GigaStack, IGX, Intelligence in the Optical Core, Internet Quotient, IP/VC, IQ Breakthrough, IQ Expertise, IQ FastTrack, IQ Readiness Scorecard, The IQ Logo, Kernel Proxy, MGX, Natural Network Viewer, NetSonar, Network Registrar, the Networkers logo, *Packet*, PIX, Point and Click Internetworking, Policy Builder, Precept, RateMUX, ReyMaster, ReyView, ScriptShare, Secure Script, Shop with Me, SlideCast, SMARTnet, SVX, *The Cell*, TrafficDirector, TransPath, VlanDirector, Voice LAN, Wavelength Router, Workgroup Director, and Workgroup Stack are trademarks; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, Empowering the Internet Generation, The Internet Economy, and The New Internet Economy are service marks; and Aironet, ASIST, BPX, Catalyst, Cisco, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, Cisco Systems, the Cisco Systems logo, the Cisco Systems Cisco Press logo, CollisionFree, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherSwitch, FastHub, FastLink, FastPAD, FastSwitch, GeoTel, IOS, IP/TV, IPX, LightStream, LightSwitch, MICA, NetRanger, Post-Routing, Pre-Routing, Registrar, StrataView Plus, Stratm, TeleRouter, and VCO are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. or its affiliates in the U.S. and certain other countries. All other trademarks mentioned in this document are the property of their respective owners. The use of the word partner does not imply a partnership relationship between Cisco and any other company. (0005R)

Copyright © 2000, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

